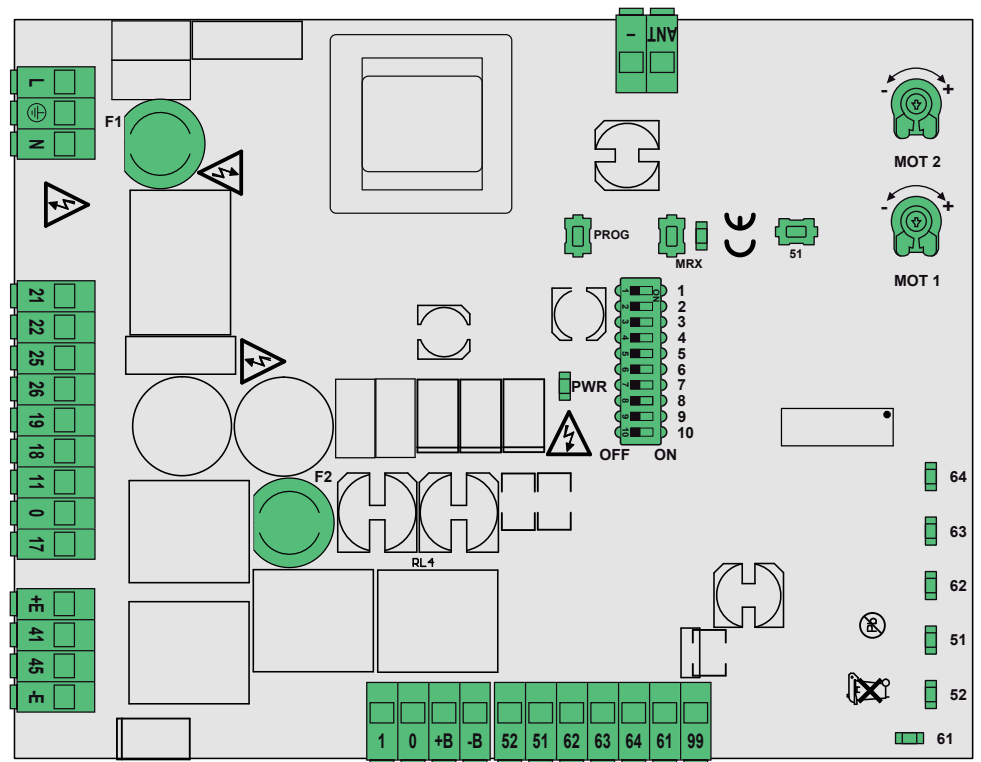


Guida rapida installatore - Installer quick guide - Guide rapide installateur  
 Guía rápida para el instalador - Kurzanleitung für den Installationstechniker - Σύντομος οδηγός τεχνικού εγκατάστασης



### RS17.P

Scheda switch comando 24V EKKO 204D

Switchboard 24V EKKO 204D

Carte switch 24V EKKO 204D

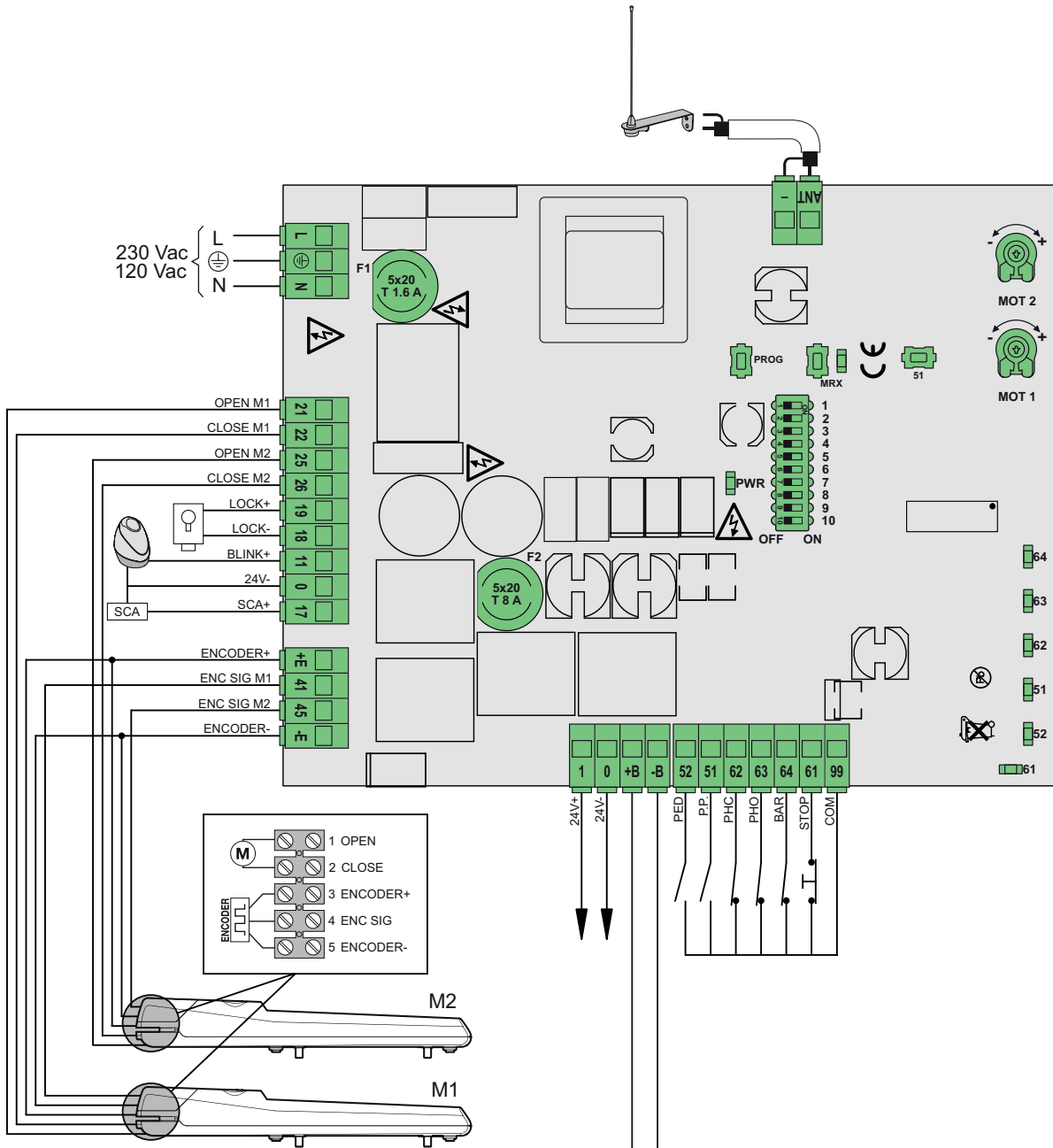
Tarjeta switch 24V EKKO 204D

Schalttafel 24V EKKO 204D

Πλακέτα ελέγχου με διακόπτη 24V EKKO 204D



RS17.P



**Nota:**  
 il cavo di collegamento dell'encoder alla centrale di comando non deve superare i 10 m di lunghezza con un cavo senza schermatura. Per lunghezze di cablaggio encoder superiori a 10 m e comunque non superiori a 15 m è necessario usare un cavo schermato.

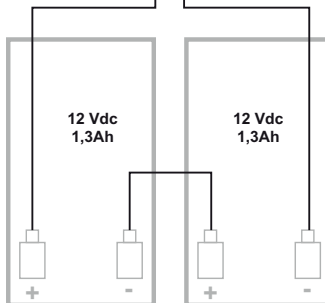
**Note:**  
 The cable connecting the encoder to the control panel must be no longer than 10 m and have no shielding. For encoder cabling longer than 10 m and in any case no longer than 15 m, a shielded cable must be used.

**Remarque :**  
 le câble de raccordement du codeur à la centrale de commande ne doit pas dépasser 10 m de long et n'est pas blindé. Si le câble du codeur dépasse 10 m mais reste inférieur à 15 m, utiliser un câble blindé.

**Nota:**  
 la longitud del cable de conexión del encoder a la central de mando no debe ser superior a 10 m con un cable sin apantallado. Para longitudes del cableado del encoder superiores a 10 m y nunca superiores a 15 m es necesario utilizar un cable apantallado.


**Hinweis:**  
 Das Anschlusskabel des Encoders an das Steuergerät darf nicht länger als 10 m sein, wenn es sich um ein nicht abgeschirmtes Kabel handelt. Für Kabellängen über 10 m, die allerdings nicht 15 m überschreiten dürfen, muss ein abgeschirmtes Kabel verwendet werden.

**Σημείωση:**  
 το καλώδιο σύνδεσης του κωδικοποιητή στην κεντρική μονάδα ελέγχου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 m σε μήκος με καλώδιο χωρίς θωράκιση. Για μήκος καλωδίωσης κωδικοποιητή άνω των 10 m και, σε κάθε περίπτωση, έως 15 m, απαιτείται η χρήση θωρακισμένου καλωδίου.



## RS17.P

## Funzioni della morsetteria

Morsetto	Descrizione	Dati nominali
L	Fase	120+230 Vac
	Terra	
N	Neutro	
21	Apertura motore 1	24 Vdc 80W
22	Chiusura motore 1	
25	Apertura motore 2	24 Vdc 80W
26	Chiusura motore 2	
+E	Positivo encoder	
41	Segnale encoder motore 1	
45	Segnale encoder motore 2	
-E	Negativo encoder	
18	Negativo elettroserratura	12 Vac 15 VA
19	Positivo elettroserratura	
11	Positivo lampeggiante	24 Vdc 10 W
0	Negativo accessori	
17	Positivo spia cancello aperto	24 Vdc 120 mA
0	Negativo accessori	
1	Positivo accessori	24 Vdc 300 mA
0	Negativo accessori	
+B	Positivo batteria di emergenza	
-B	Negativo batteria di emergenza	
52	Pedonale (NO)	
51	Passo passo (NO)	
62	Fotocellule in chiusura (NC)	
63	Fotocellule (NC)	
64	Bordo sensibile (NC)	
61	Arresto (NC)	
99	Comune ingressi	

## Funzioni dei trimmer

Trimmer	Descrizione
MOT 1	Forza motore 1 (ruotare il trimmer in senso orario per aumentare la forza)
MOT 2	Forza motore 2 (ruotare il trimmer in senso orario per aumentare la forza)

## Funzioni dei tasti

Tasto	Descrizione
PROG	Tasto per programmazione della corsa
MRX	Tasto di programmazione o cancellazione dei radiocomandi
51	Tasto di comando passo-passo

## Funzioni dei Dip-Switch

Dip	Stato	Descrizione
DIP 1	OFF	Chiudi subito non attivo
	ON	Chiudi subito attivo
DIP 2	OFF	Chiusura automatica non attiva
	ON	Chiusura automatica attiva
DIP 3	OFF	2 passi: passo-passo (mors. 51 e radio) con logica a 2 passi (apre - chiude - apre)
	ON	Comando passo-passo (mors. 51 e radio) con logica a 4 passi (apre - stop - chiude -stop - apre - stop)
DIP 4	OFF	Condominiale non attivo
	ON	Condominiale attivo (durante l'apertura del cancello, non è possibile fermare il movimento con un comando radio o con gli ingressi 51 (passo-passo) e 52 (pedonale). Con chiusura automatica attiva (Dip 2 = ON) e cancello aperto, un ulteriore comando passo-passo (morsetto 51 o comando radio) rinnova il tempo di pausa e se l'ingresso 51 resta impegnato la centrale sospende il conteggio della pausa fino al disimpegno dell'ingresso (per il collegamento di eventuali spire o timer)
DIP 5	OFF	Spazio di rallentamento al 10% della corsa
	ON	Spazio di rallentamento al 20% della corsa
DIP 6	OFF	Colpo d'ariete per elettroserratura non attivo
	ON	Colpo d'ariete per elettroserratura attivo (obbligatorio in caso di utilizzo elettroserratura). Attivare comunque se le ante hanno difficoltà nella fase iniziale di apertura, esempio con temperature sotto lo zero e/o attriti di lieve entità.
DIP 7	OFF	Stato cancello chiuso al reset
	ON	Stato cancello aperto al reset Al ripristino dell'alimentazione un comando passo-passo dà luogo a un chiusura e se la chiusura automatica è attiva (DIP 2 = ON), trascorso il tempo di pausa, viene eseguita una chiusura
DIP 8	OFF	Fototest non attivo
	ON	Fototest attivo All'inizio di ogni manovra la centrale verifica la funzionalità delle fotocellule. Richiede un cablaggio specifico
DIP 9	OFF	Velocità di ciclo alta
	ON	Velocità di ciclo bassa
DIP 10	OFF	Doppia anta battente (M1 e M2 attivi)
	ON	Singola anta battente (solo M1 attivo)

## Funzioni dei LED

LED	Stato	Descrizione
PWR	OFF	Alimentazione di rete non presente
	ON	Alimentazione di rete presente
MRX	1 lampeggio	Memorizzazione di un nuovo radiocomando
	2 lampeggi	Memorizzazione di un radiocomando già in memoria
	3 lampeggi	Cancellazione di un radiocomando
	4 lampeggi	Memoria radio esaurita
	5 lampeggi	Radiocomando memorizzabile non in memoria
	10 lampeggi	Cancellazione completa della memoria radio
51	OFF	Ingresso passo-passo (mor. 51) non impegnato
	ON	Ingresso passo-passo (mor. 51) impegnato
52	OFF	Ingresso pedonale (mor. 52) non impegnato
	ON	Ingresso pedonale (mor. 52) impegnato
61	OFF	Contatto di arresto (mor. 61) aperto (impegnato)
	ON	Contatto di arresto (mor. 61) chiuso (non impegnato)
62	OFF	Fotocellula in chiusura impegnata (mor. 62 aperto)
	ON	Fotocellula in chiusura non impegnata (mor. 62 chiuso)
63	OFF	Fotocellula in apertura impegnata (mor. 63 aperto)
	ON	Fotocellula in apertura non impegnata (mor. 63 chiuso)
64	OFF	Bordo sensibile impegnato (mor. 64 aperto)
	ON	Bordo sensibile non impegnato (mor. 64 chiuso)

## RS17.P

### Impostazione dei tempi

Ala centrale è programmata di default con i seguenti tempi:

- chiusura automatica: 30 s
- sfasamento in apertura: 3 s
- sfasamento in chiusura: 6 s

Per modificare i tempi di default eseguire la procedura sotto indicata (a sfondo grigio le fasi relative a un'installazione a doppia anta, nel caso in cui ci sia un'anta singola non vengono programmati gli sfasamenti anta)

La centrale non ha bisogno di taratura della corsa in quanto essa è misurata a ogni manovra in modo automatico. Perché questo avvenga far eseguire una manovra completa di apre-chiude (essa avverrà a velocità rallentata in quanto la centrale non conosce l'esatta posizione delle ante).

**NOTA: Per poter eseguire questa procedura il cancello deve essere fermo.**

**ATTENZIONE! DURANTE L'ESECUZIONE DI QUESTA PROCEDURA LE SICUREZZE SONO DISABILITATE.**

N°	Pressione pulsante	Fase	Descrizione
1	PROG	Attivazione procedura	Premere e mantenere premuto il pulsante PROG sino all'accensione a luce fissa del lampeggiante poi rilasciare il tasto, a questo punto l'automazione esegue una chiusura.
2	-	Chiusura ante	A meno che le ante non siano già in battuta, la prima manovra DEVE essere una CHIUSURA, in caso contrario, togliere alimentazione alla centrale e invertire i cavi del motore che apre invece di chiudere. <b>N.B. NON INVERTIRE I CAVI ENCODER.</b>
3	-	Apertura M1	M1 inizia ad aprire e la centrale inizia il conteggio dello sfasamento in apertura
4	51	Impostazione sfasamento in apertura	Trascorso il tempo desiderato, premere e rilasciare il pulsante 51 per impostare lo sfasamento in apertura (senza pressione dopo 40 s M2 parte in automatico). M2 inizia l'apertura
5	-	Completamento apertura	M1 e M2 proseguono l'apertura a velocità ridotta fino al raggiungimento delle battute meccaniche in apertura
6	51	Impostazione tempo di pausa	A cancello fermo completamente aperto, inizia il conteggio del tempo di chiusura automatica, trascorso il tempo desiderato, premere e rilasciare il pulsante 51, la centrale memorizza il tempo trascorso (max 250 secondi)
7	-	Chiusura M2	M2 inizia a chiudere e la centrale inizia il conteggio dello sfasamento in chiusura
8	51	Impostazione sfasamento in chiusura M1 inizia la chiusura	Trascorso il tempo desiderato, premere e rilasciare il pulsante 51, per impostare lo sfasamento in chiusura (senza pressione dopo 130 s M1 parte in automatico).
9	-	Completamento chiusura e fine programmazione	L'automazione completa la chiusura arrivando alle battute meccaniche di chiusura e la luce del lampeggiante si spegne per segnalare l'uscita dalla procedura di programmazione della corsa.

#### Nota:

Nel caso in cui si voglia riportare a default la centrale eseguire la seguente procedura:

1. Togliere tensione alla centrale
2. Premere e mantenere premuto il tasto PROG.
3. Ridare tensione alla centrale e aspettare che il lampeggiante si accenda a luce fissa.
4. Trascorsi 3 sec., rilasciare il tasto PROG. Si spegne il lampeggiante.
5. La centrale ora è settata con i tempi di default.

### Programmazione dei radiocomandi

**Nota: la programmazione dei radiocomandi è eseguibile solo ad automazione ferma**

#### Programmazione del passo-passo:

N.	Pressione pulsante	Segnalazione LED MRX	Descrizione
1	MRX	Spento	Premere e mantenere premuto il pulsante MRX per non più di 7 s
2	MRX+ radiocomando	-	A pulsante MRX ancora premuto, premere il tasto del radiocomando da memorizzare
3	-	1 lampeggio	Tasto del radiocomando memorizzato (nuovo radiocomando)
		2 lampeggi	Tasto del radiocomando memorizzato (radiocomando già in memoria)

#### Programmazione del pedonale:

N.	Pressione pulsante	Segnalazione LED MRX	Descrizione
1	MRX+PROG	Spento	Premere e mantenere premuti i pulsanti MRX e PROG per non più di 7 s
2	MRX+PROG+radiocomando	-	A pulsante MRX e PROG ancora premuti, premere il tasto del radiocomando da memorizzare
3	-	1 lampeggio	Tasto del radiocomando memorizzato (nuovo radiocomando)
		2 lampeggi	Tasto del radiocomando memorizzato (radiocomando già in memoria)

#### Cancellazione di un radiocomando

N.	Pressione pulsante	Segnalazione LED MRX	Descrizione
1	MRX	Acceso fisso	Premere e mantenere premuto il pulsante MRX per almeno 7 s fino a quando il LED MRX si accende fisso
2	MRX+ radiocomando	-	A pulsante MRX ancora premuto, premere il tasto del radiocomando da cancellare
3	-	3 lampeggi	Cancellazione avvenuta

#### Cancellazione completa della ricevente


N.	Pressione pulsante	Segnalazione LED MRX	Descrizione
1	MRX	Lampeggiante	Premere e mantenere premuto il pulsante MRX per almeno 14 s fino a quando il LED MRX inizia a lampeggiare
2	-	10 lampeggi	Cancellazione completa della ricevente

#### Nota:

dopo la cancellazione di tutti i radiocomandi, il primo radiocomando memorizzato configura la centrale per accettare solo i radiocomandi con codifica rolling-code o solo radiocomandi con codifica fissa.

## RS17.P

### Terminal block functions:

Terminal	Description	Rated data
L	Live	120 to 230 Vac
	Earth	
N	Neutral	
21	Opening motor 1	24 Vdc 80W
22	Closing motor 1	
25	Opening motor 2	24 Vdc 80W
26	Closing motor 2	
+E	Encoder positive	
41	Motor 1 encoder signal	
45	Motor 2 encoder signal	
-E	Encoder negative	
18	Electrical lock negative	12 Vac 15 VA
19	Electrical lock positive	
11	Flashing light positive	24 Vdc 10 W
0	Accessories negative	
17	Gate open warning light positive	24 Vdc 120 mA
0	Accessories negative	
1	Accessories positive	24 Vdc 300 mA
0	Accessories negative	
+B	Emergency battery positive	
-B	Emergency battery negative	
52	Pedestrian (NO)	
51	Step by step (NO)	
62	Photocells when closing (NC)	
63	Photocells (NC)	
64	Sensitive edge (NC)	
61	Stop (NC)	
99	Common inputs	

### Trimmer functions:

Trimmer	Description
MOT 1	Power of motor 1 (turn the trimmer clockwise to increase the power)
MOT 2	Power of motor 2 (turn the trimmer clockwise to increase the power)

### Button functions:

Button	Description
PROG	Button for programming the travel
MRX	Button for programming or deleting remote controls
51	Step-by-step command button

### DIP-switch functions

DIP	Status	Description
DIP 1	OFF	Close immediately off
	ON	Close immediately on
DIP 2	OFF	Automatic closing off
	ON	Automatic closing on
DIP 3	OFF	2 steps: step-by-step (term. 51 and radio) with logic in 2 steps (open - close - open)
	ON	Step-by-step command (term. 51 and radio) with logic in 4 steps (open - stop - close - stop - open - stop)
DIP 4	OFF	Apartment block off
	ON	Apartment block on (while the gate is opening, you cannot stop the movement with a radio command or with inputs 51 (step-by-step) and 52 (pedestrian). With automatic closing on (DIP-switch 2 = ON) and the gate open, an additional step-by-step command (terminal 51 or radio command) renews the pause time and if input 51 remains engaged the control panel suspends the pause count until the input is disengaged (for connecting any coils or a timer)
DIP 5	OFF	Slowdown distance at 10% of the travel
	ON	Slowdown distance at 20% of the travel
DIP 6	OFF	Hammering for electrical lock off
	ON	Hammering for electrical lock on (required when using an electrical lock). Activate anyway if the leaves are having difficulties during the initial opening phase, for instance when temperatures are below zero and/or there is light friction.
DIP 7	OFF	Status of gate closed at reset
	ON	Status of gate open at reset When the power supply is restored, a step-by-step command causes closing and if automatic closing is on (DIP-switch 2 = ON), closing occurs after the pause time
DIP 8	OFF	Photo-test off
	ON	Photo-test on At the start of each action, the control panel checks the operation of the photocells. It requires specific wiring
DIP 9	OFF	Cycle speed high
	ON	Cycle speed low
DIP 10	OFF	Double swing gate leaf (M1 and M2 on)
	ON	Single swing gate leaf (only M1 on)

### LED functions

LED	Status	Description
PWR	OFF	Mains power supply not present
	ON	Mains power supply present
MRX	1 blink	Saving a new remote control
	2 blinks	Saving a remote control already in memory
	3 blinks	Deleting a remote control
	4 blinks	Radio memory full
	5 blinks	Savable remote control not in memory
	10 blinks	Complete deletion of the radio memory
51	OFF	Step-by-step input (term. 51) not engaged
	ON	Step-by-step input (term. 51) engaged
52	OFF	Pedestrian input (term. 52) not engaged
	ON	Pedestrian input (term. 52) engaged
61	OFF	Stop contact (term. 61) open (engaged)
	ON	Stop contact (term. 61) closed (not engaged)
62	OFF	Photocell engaged when closing (term. 62 open)
	ON	Photocell not engaged when closing (term. 62 closed)
63	OFF	Photocell engaged when opening (term. 63 open)
	ON	Photocell not engaged when opening (term. 63 closed)
64	OFF	Sensitive edge engaged (term. 64 open)
	ON	Sensitive edge not engaged (term. 64 closed)

## RS17.P

### Time setting

The control panel is programmed by default with the following times:

- automatic closing: 30 s
- offset for opening: 3 s
- offset for closing: 6 s

To change the default times, follow the procedure below (the phases for installing a double swing leaf gate have a grey background; if there is a single leaf, the leaf offsets are not programmed)

The control panel does not need travel setting as this is automatically measured with each action. For this to happen, run a complete open-close action (it will take place at reduced speed as the control panel does not know the exact position of the leaves).

**NOTE: In order to perform this procedure, the gate must be stationary.**

**CAUTION! THE SAFETY DEVICES ARE DISABLED WHILE CARRYING OUT THIS PROCEDURE..**

No.	Pressing push button	Phase	Description
1	PROG	Procedure activation	Press and hold down the PROG push button until the flashing light comes on steady, then release the button, and the automatic gate system will now close the gate.
2	-	Leaf closing	Unless the leaves are already closed, the first action MUST be CLOSING; otherwise, cut off the power supply to the control panel and invert the cables of the motor that opens instead of closing. <b>N.B. DO NOT INVERT THE ENCODER CABLES.</b>
3	-	Opening M1	M1 starts to open and the control panel starts the count of the offset for opening
4	51	Setting the offset for opening	After the desired time, press and release button 51 to set the offset for opening (if not pressed, after 40 s M2 will start automatically). M2 starts opening
5	-	Completion of opening	M1 and M2 continue to open at low speed until they reach the mechanical stops on opening
6	51	Setting the pause time	With the gate stationary in the fully open position, the automatic closing time count starts, after the required length of time has passed, press and release push button 51, the control panel will save the elapsed time (max. 250 seconds)
7	-	Closing M2	M2 starts to close and the control panel starts the count of the offset for closing
8	51	Setting the offset for closing M1 starts closing	After the desired time, press and release button 51 to set the offset for closing (if not pressed, after 130 s M1 will start automatically).
9	-	Completion of closure and end of programming	The automation completes the closure when it reaches the closing mechanical stops and the flashing light goes out to signal that the travel programming procedure has been exited.

#### Note:

If you want to return the control panel to default, perform the following procedure:

1. Disconnect the power to the control panel
2. Press and hold the PROG button.
3. Reconnect the power to the control panel and wait for the flashing light to come on steady.
4. After 3 sec., release the PROG button. The flashing light will turn off.
5. The control panel is now set with the default times.

### Remote control programming

**Note: Remote control programming can only be done with the automatic gate system stationary**

#### Step-by-step programming:

No.	Pressing push button	Signal MRX LED	Description
1	MRX	Off	Press and hold down the MRX push button for no more than 7 s
2	MRX+ remote control	-	With the MRX push button still pressed, press the button of the remote control to be saved
3	-	1 blink	Button of the saved remote control (new remote control)
		2 blinks	Button of the saved remote control (remote control already in memory)

#### Programming the pedestrian:

No.	Pressing push button	Signal MRX LED	Description
1	MRX+PROG	Off	Press and hold down the MRX and PROG push buttons for no more than 7 s
2	MRX+PROG+remote control	-	With the MRX and PROG push buttons still pressed, press the button of the remote control to be saved
3	-	1 blink	Button of the saved remote control (new remote control)
		2 blinks	Button of the saved remote control (remote control already in memory)

#### Deleting a remote control

No.	Pressing push button	Signal MRX LED	Description
1	MRX	On steady	Press and hold down the MRX push button for at least 7 s until the MRX LED comes on steady
2	MRX+ remote control	-	With the MRX push button still pressed, press the button of the remote control to be deleted
3	-	3 blinks	Deletion successful

#### Complete deletion of the receiver


No.	Pressing push button	MRX LED indicator	Description
1	MRX	Flashing light	Press and hold down the MRX push button for at least 14 s until the MRX LED starts flashing
2	-	10 blinks	Complete deletion of the receiver

#### Note:

After deleting all the remote controls, the first saved remote control configures the control panel to accept only remote controls with a rolling code or only remote controls with a fixed code.

## RS17.P

## Fonctions du bornier :

Borne	Description	Données nominales
L	Phase	120 + 230 Vca
	Terre	
N	Neutre	
21	Ouverture moteur 1	24 Vdc 80W
22	Fermeture moteur 1	
25	Ouverture moteur 2	24 Vdc 80W
26	Fermeture moteur 2	
+E	Positif codeur	
41	Signal codeur moteur 1	
45	Signal codeur moteur 2	
-E	Négatif codeur	
18	Négatif électroserrure	12 Vac, 15 VA
19	Positif électroserrure	
11	Positif clignotant	24 Vdc, 10 W
0	Négatif accessoires	
17	Positif voyant portail ouvert	24 Vdc, 120 mA
0	Négatif accessoires	
1	Positif accessoires	24 Vdc, 300 mA
0	Négatif accessoires	
+B	Positif batterie d'urgence	
-B	Négatif batterie d'urgence	
52	Piéton (NO)	
51	Pas à pas (NO)	
62	Cellules photo-électriques en fermeture (NF)	
63	Cellules photo-électriques (NF)	
64	Bord sensible (NF)	
61	Arrêt (NF)	
99	Commun entrées	

## Fonctions du variateur :

Variateur	Description
MOT 1	Force moteur 1 (tourner le variateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance)
MOT 2	Force moteur 2 (tourner le variateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance)

## Fonction des touches :

Touche	Description
PROG	Touche de programmation de la course
MRX	Touche de programmation et d'effacement des radiocommandes
51	Touche de commande pas à pas

## Fonctions du dip-switch

Dip	État	Description
DIP 1	OFF	Fermeture immédiate désactivée
	ON	Fermeture immédiate activée
DIP 2	OFF	Fermeture automatique désactivée
	ON	Fermeture automatique active
DIP 3	OFF	2 pas : pas à pas (borne 51 et radio) avec logique à 2 pas (ouvre - ferme - ouvre)
	ON	Commande pas à pas (borne 51 et radio) avec logique à 4 pas (ouvre - stop - ferme - stop - ouvre - stop)
DIP 4	OFF	Copropriété désactivée
	ON	Copropriété activée (durant l'ouverture du portail, il n'est pas possible de stopper le mouvement avec une commande radio ou avec les entrées 51 (pas à pas) et 52 (piéton). Si la fermeture automatique est activée (Dip 2 = ON) et le portail ouvert, une nouvelle commande pas à pas (borne 51 ou commande radio) renouvelle le temps de pause et, si l'entrée 51 reste utilisée, la centrale suspend le décompte de la pause jusqu'à ce que l'entrée ne soit plus utilisée (pour la connexion éventuelle de spires ou de la minuterie)
DIP 5	OFF	Espace de ralentissement égal à 10 % de la course
	ON	Espace de ralentissement égal à 20 % de la course
DIP 6	OFF	Dépression pour électroserrure désactivée
	ON	Dépression pour électroserrure activée (obligatoire en cas d'utilisation de l'électroserrure). À activer si les battants s'ouvrent avec difficulté, par exemple lorsque la température est inférieure à zéro et/ou en présence de légères frictions.
DIP 7	OFF	État portail fermé au reset
	ON	État portail ouvert au reset À la remise sous tension, une commande pas à pas conduit à une fermeture et, si la fermeture automatique est activée (DIP 2 = ON), une fois le temps de pause écoulé, une fermeture se produit
DIP 8	OFF	Phototest désactivé
	ON	Phototest activé Au début de chaque manœuvre, la centrale vérifie si les cellules photo-électriques fonctionnent correctement. Nécessite un câblage spécifique
DIP 9	OFF	Vitesse du cycle élevée
	ON	Vitesse du cycle lente
DIP 10	OFF	Battant à deux vantaux (M1 et M2 activés)
	ON	Battant à un vantau (seulement M1 activé)

## Fonctions des leds

Led	État	Description
PWR	OFF	Tension absente
	ON	Tension présente
MRX	1 clignotement	Mémorisation d'une nouvelle radiocommande
	2 clignotements	Mémorisation d'une radiocommande déjà mémorisée
	3 clignotements	Effacement d'une radiocommande
	4 clignotements	Mémoire radio pleine
	5 clignotements	Radiocommande mémorisable non mémorisée
	10 clignotements	Effacement complet de la mémoire radio
51	OFF	Entrée pas à pas (borne 51) inutilisée
	ON	Entrée pas à pas (borne 51) utilisée
52	OFF	Entrée piétonne (borne 52) inutilisée
	ON	Entrée piétonne (borne 52) utilisée
61	OFF	Contact d'arrêt (borne 61) ouvert (utilisé)
	ON	Contact d'arrêt (borne 61) fermé (inutilisé)
62	OFF	Photocell engaged when closing (term. 62 open)
	ON	Photocell not engaged when closing (term. 62 closed)
63	OFF	Cellule photo-électrique en ouverture utilisée (borne 63 ouverte)
	ON	Cellule photo-électrique en ouverture inutilisée (borne 63 fermée)
64	OFF	Bord sensible utilisé (borne 64 ouverte)
	ON	Bord sensible inutilisé (borne 64 fermée)



## RS17.P

### Réglage des temps

La centrale est configurée par défaut avec les temps suivants :

- fermeture automatique : 30 s
- décalage à l'ouverture : 3 s
- décalage en fermeture : 6 s

Pour modifier les temps configurés par défaut, suivre la procédure ci-après (les phases concernant l'installation à double battant sont sur fond gris, en cas de battant simple, les décalages du battant ne sont pas programmés).

La centrale ne nécessite aucun réglage de la course du fait que cette dernière est mesurée automatiquement à chaque manœuvre. Pour cela, effectuer une manœuvre complète d'ouverture/fermeture (au ralenti car la centrale ne connaît pas la position exacte des battants).

**REMARQUE Pour effectuer cette procédure, le portail doit être à l'arrêt.**

**ATTENTION ! DURANT CETTE PROCÉDURE, LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ SONT DÉSACTIVÉS**

N°	Pressione Bouton	Phase	Description
1	PROG	Activation procédure	Appuyer et garder le doigt sur le bouton PROG jusqu'à ce que le clignotant reste allumé puis relâcher la touche : l'automatisme procède à la fermeture.
2	-	Fermeture battants	À moins que les battants ne soient déjà fermés, la première manœuvre DOIT être une FERMETURE. Dans le cas contraire, débrancher la centrale et inverser les câbles du moteur qui ouvre au lieu de fermer. <b>N.B. NE PAS INVERSER LES CÂBLES DE L'ENCODEUR.</b>
3	-	Ouverture M1	M1 commence à ouvrir et la centrale commence le décompte du décalage à l'ouverture
4	51	Programmation décalage à l'ouverture	Une fois le temps choisi écoulé, appuyer sur la poussoir 51 pour définir le décalage à l'ouverture (sans appuyer, M2 démarre automatiquement au bout de 130 s) M2 commence l'ouverture
5	-	Ouverture complétée	M1 et M2 procèdent à l'ouverture à vitesse réduite jusqu'aux butées mécaniques d'ouverture
6	51	Définition du temps de pause	Une fois le portail arrêté en position d'ouverture complète, le décompte du temps pour la fermeture automatique commence ; quand le temps souhaité est écoulé, appuyer sur le bouton 51 ; la centrale enregistre le temps écoulé (maximum 250 secondes)
7	-	Fermeture M2	M2 commence à fermer et la centrale commence le décompte du décalage en fermeture
8	51	Définition du décalage en fermeture M1 commence la fermeture	Une fois le temps choisi écoulé, appuyer sur la poussoir 51 et la relâcher pour définir le décalage en fermeture (sans appuyer, M1 démarre automatiquement au bout de 130 s).
9	-	Fermeture complétée et programmation terminée	L'automatisme complète la fermeture en arrivant aux butées mécaniques de fermeture et le gyrophare s'éteint pour signaler que la procédure de programmation de la course est terminée.

#### Remarque :

Pour remettre la centrale sur les valeurs par défaut, procéder de la façon suivante :

1. Couper la tension de la centrale
2. Appuyer sur la touche PROG et garder le doigt dessus
3. Remettre la centrale sous tension et attendre que le clignotant reste allumé.
4. Relâcher la touche PROG au bout de 3 secondes Le clignotant s'éteint.
5. La centrale est configurée avec les temps par défaut.

### Programmation des radiocommandes

**Remarque : la programmation des radiocommandes n'est possible que si l'automatisme est à l'arrêt**

**Programmation du pas à pas :**

N°	Bouton	Signalisation LED MRX	Description
1	MRX	Éteinte	Appuyer sur le bouton MRX et maintenir la pression, sans dépasser 7 s
2	MRX+ radiocommande	-	Bouton MRX encore enfoncé, appuyer sur la touche de la radiocommande à mémoriser
3	-	1 clignotement	Touche de la radiocommande mémorisée (nouvelle radiocommande)
		2 clignotements	Touche de la radiocommande mémorisée (radiocommande déjà mémorisée)

**Programmation de l'accès piéton :**

N°	Bouton	Signalisation LED MRX	Description
1	MRX+PROG	Éteinte	Appuyer sur les boutons MRX et PROG et maintenir la pression, sans dépasser 7 s
2	MRX+PROG+radiocommande	-	Boutons MRX et PROG encore enfoncés, appuyer sur la touche de la radiocommande à mémoriser
3	-	1 clignotement	Touche de la radiocommande mémorisée (nouvelle radiocommande)
		2 clignotements	Touche de la radiocommande mémorisée (radiocommande déjà mémorisée)

**Effacement d'une radiocommande**

N°	Bouton	Signalisation LED MRX	Description
1	MRX	Allumée fixe	Appuyer sur le bouton MRX et maintenir la pression au moins 7 s, jusqu'à ce que la led MRX s'allume.
2	MRX+ radiocommande	-	Bouton MRX encore enfoncé, appuyer sur la touche de la radiocommande à supprimer
3	-	3 clignotements	Effacement ok

**Effacement complet du récepteur**

N°	Bouton	Signalisation LED MRX	Description
1	MRX	Clignote	Appuyer sur le bouton MRX et maintenir la pression au moins 14 s, jusqu'à ce que la led MRX commence à clignoter.
2	-	10 clignotements	Effacement complet du récepteur

#### Remarque :

après l'effacement de toutes les radiocommandes, la première radiocommande enregistrée configure la centrale pour qu'elle accepte uniquement les radiocommandes avec code tournant ou avec code fixe.

**RS17.P**

**Funciones de la regleta de conexiones:**

Borne	Descripción	Datos nominales
L	Fase	120+230 Vac
	Tierra	
N	Neutro	
21	Apertura del motor 1	24 Vdc 80 W
22	Cierre del motor 1	
25	Apertura del motor 2	24 Vdc 80 W
26	Cierre del motor 2	
+E	Positivo del encoder	
41	Señal del encoder del motor 1	
45	Señal del encoder del motor 2	
-E	Negativo del encoder	
18	Negativo de la electrocerradura	12 Vac 15 VA
19	Positivo de la electrocerradura	
11	Positivo de la luz rotativa	24 Vdc 10 W
0	Negativo de los accesorios	
17	Positivo del testigo de cancela abierta	24 Vdc 120 mA
0	Negativo de los accesorios	
1	Positivo de los accesorios	24 Vdc 300 mA
0	Negativo de los accesorios	
+B	Positivo de la batería de emergencia	
-B	Negativo de la batería de emergencia	
52	Peatonal (NO)	
51	Paso paso (NO)	
62	Fotocélulas en cierre (NC)	
63	Fotocélulas (NC)	
64	Borde sensible (NC)	
61	Parada (NC)	
99	Común de las entradas	

**Funciones del trimmer:**

Trimmer	Descripción
MOT 1	Fuerza motor 1 (gire el trimmer en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la fuerza)
MOT 2	Fuerza motor 2 (gire el trimmer en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la fuerza)

**Función de las teclas:**

Tecla	Descripción
PROG	Tecla para programar la carrera
MRX	Tecla para programar o borrar los mandos a distancia
51	Tecla de mando paso-paso

**Funciones de los conmutadores DIP**

Dip	Estado	Descripción
DIP 1	OFF	Cierre inmediato no activado
	ON	Cierre inmediato activado
DIP 2	OFF	Cierre automático no activado
	ON	Cierre automático activado
DIP 3	OFF	2 pasos: paso-paso (borne 51 y radio) con lógica de 2 pasos (abre - cierra - abre)
	ON	Mando paso-paso (borne 51 y radio) con lógica de 4 pasos (abre - paro - cierra - paro - abre - paro)
DIP 4	OFF	Comunidad de vecinos no activado
	ON	Comunidad de vecinos activado (durante la apertura de la cancela no es posible detener el movimiento con un mando radio o con las entradas 51 (paso-paso) y 52 (peatonal). Con cierre automático activado (DIP 2 = ON) y la cancela abierta, otro mando paso-paso (borne 51 o mando radio) renueva el tiempo de pausa y, si la entrada 51 permanece ocupada, la central deja de contar el tiempo de pausa hasta que la entrada se libera (para conectar posibles espiras o temporizadores)
DIP 5	OFF	Distancia de desaceleración al 10% de la carrera
	ON	Distancia de desaceleración al 20% de la carrera
DIP 6	OFF	Golpe de ariete para electrocerradura no activado
	ON	Golpe de ariete para electrocerradura activo (obligatorio en caso de utilización de electrocerradura). Hay que activarlo en caso de dificultad en la fase inicial de apertura de las hojas, por ejemplo con temperaturas bajo cero y/o pequeños roces.
DIP 7	OFF	Estado de la cancela cerrada durante el restablecimiento
	ON	Estado de la cancela abierta durante el restablecimiento Durante el restablecimiento de la alimentación, un mando paso-paso da lugar a un cierre y, si el cierre automático se encuentra activado (DIP 2 = ON), transcurrido el tiempo de pausa, se efectúa el cierre
DIP 8	OFF	Fototest no activado
	ON	Fototest activado Al inicio de cada maniobra, la central comprueba el funcionamiento de las fotocélulas. Requiere un cableado específico
DIP 9	OFF	Velocidad de ciclo alta
	ON	Velocidad de ciclo baja
DIP 10	OFF	Doble hoja batiente (M1 y M2 activados)
	ON	Sencilla hoja batiente (solo M1 activado)

**Funciones de los leds**

LED	Estado	Descripción
PWR	OFF	Falta alimentación de red
	ON	Alimentación de red presente
MRX	1 parpadeo	Memorización de un nuevo mando a distancia
	2 parpadeos	Memorización de un mando a distancia ya memorizado
	3 parpadeos	Borrado de un mando a distancia
	4 parpadeos	Memoria radio agotada
	5 parpadeos	Mando a distancia memorizable no memorizado
	10 parpadeos	Borrado completo de la memoria radio
51	OFF	Entrada paso-paso (borne 51) no ocupada
	ON	Entrada paso-paso (borne 51) ocupada
52	OFF	Entrada peatonal (borne 52) no ocupada
	ON	Entrada peatonal (borne 52) no ocupada
61	OFF	Contacto de parada (borne 61) abierto (ocupado)
	ON	Contacto de parada (borne 61) cerrado (no ocupado)
62	OFF	Fotocélula en cierre ocupada (borne 62 abierto)
	ON	Fotocélula en cierre no ocupada borne 62 cerrado)
63	OFF	Fotocélula en apertura ocupada (borne 63 abierto)
	ON	Fotocélula en apertura no ocupada (borne 63 cerrado)
64	OFF	Borne sensible ocupado (borne 64 abierto)
	ON	Borne sensible no ocupado (borne 64 cerrado)

## RS17.P

**Configuración de los tiempos**

La central está programada por defecto con los siguientes tiempos:

- cierre automático: 30 s
- desfase en apertura: 3 s
- desfase en cierre: 6 s

Para modificar los tiempos predeterminados, proceda como se indica a continuación (con fondo gris se muestran las fases correspondientes a una instalación con doble hoja; si hay solo una hoja, no se programan los desfases de la misma).

No es necesario calibrar la carrera en la central, ya que se mide automáticamente en cada maniobra. Para ello, ejecute una maniobra completa de abrir-cerrar (se hace a velocidad desacelerada ya que la central no conoce la posición exacta de las hojas).

**NOTA: Para ejecutar este procedimiento, la cancela debe estar parada.**

**¡ATENCIÓN! DURANTE LA EJECUCIÓN DE ESTE PROCEDIMIENTO, LAS SEGURIDADES ESTÁN DESACTIVADAS.**

N.	Presión pulsador	Fase	Descripción
1	PROG	Activación del procedimiento	Pulse y mantenga pulsado PROG hasta que la luz de destellos se encienda fija; al soltar el pulsador la automatización ejecuta un cierre.
2	-	Cierre de las hojas	A menos que las hojas ya estén en el tope, la primera maniobra TIENE que ser un CIERRE; en caso contrario, corte la alimentación de la central e invierta los cables del motor para abrir en lugar de cerrar. <b>NOTA IMPORTANTE: NO DEBEN INVERTIRSE LOS CABLES DEL ENCODER.</b>
3	-	Apertura M1	M1 empieza a abrir y la centralita empieza a contar el desfase en apertura
4	51	Configuración del desfase en apertura	Transcurrido el tiempo deseado, pulse y suelte el pulsador 51 para configurar el desfase en apertura (al cabo de 40 s sin presionar M2 arranca en automático). M2 empieza la apertura
5	-	Finalización de la apertura	M1 y M2 siguen la apertura a velocidad reducida hasta alcanzar los topes mecánicos de apertura
6	51	Programación del tiempo de pausa	Con la cancela parada y totalmente abierta, inicia el cálculo del tiempo de cierre automático: una vez transcurrido el tiempo deseado, pulse y suelte el pulsador 51 para que la central memorice el tiempo transcurrido (máximo 250 segundos)
7	-	Cierre M2	M2 inizia a chiudere e la centrale inizia il conteggio dello sfasamento in chiusura
8	51	Configuración del desfase en cierre M1 empieza el cierre	Transcurrido el tiempo deseado, pulse y suelte el pulsador 51 para configurar el desfase en cierre (al cabo de 130 s sin presionar M1 arranca en automático).
9	-	Finalización del cierre y fin de la programación	La automatización finaliza el cierre llegando a los topes mecánicos de cierre y la luz rotativa se apaga para indicar la salida del procedimiento de programación de la carrera.

**Nota:**

Si se desea restablecer las condiciones predeterminadas en la central, ejecute el procedimiento siguiente:

1. Desconecte la tensión de la central
2. Pulse y mantenga pulsado PROG.
3. Vuelva a conectar la central y espere que la luz rotativa se encienda con luz fija.
4. Transcurridos 3 segundos, suelte PROG. Se apaga la luz rotativa.
5. La central ahora está configurada con los tiempos predeterminados.

**Programación de los mandos a distancia**

**Nota: los mandos a distancia se pueden programar únicamente con la automatización parada**

**Programación del paso-paso:**

N.	Presión pulsador	Señalización LED MRX	Descripción
1	MRX	Apagado	Pulse y mantenga pulsado MRX durante 7 s como máximo
2	MRX+ mando a distancia	-	Con MRX aún pulsado, pulse la tecla del mando a distancia que se debe memorizar
3	-	1 parpadeo	Tecla del mando a distancia memorizada (nuevo mando a distancia)
		2 parpadeos	Tecla del mando a distancia memorizada (mando a distancia ya memorizado)

**Programación entrada peatonal:**

N.	Presión pulsador	Señalización LED MRX	Descripción
1	MRX+PROG	Apagado	Pulse y mantenga pulsados MRX y PROG durante 7 s como máximo
2	MRX+PROG+mando a distancia	-	Con MRX y PROG aún pulsados, pulse la tecla del mando a distancia que se debe memorizar
3	-	1 parpadeo	Tecla del mando a distancia memorizada (nuevo mando a distancia)
		2 parpadeos	Tecla del mando a distancia memorizada (mando a distancia ya memorizado)

**Borrado de un mando a distancia**

N.	Presión pulsador	Señalización LED MRX	Descripción
1	MRX	Encendido fijo	Pulse y mantenga pulsado MRX durante al menos 7 s hasta que el LED MRX se encienda fijo
2	MRX+ mando a distancia	-	Con MRX aún pulsado, pulse la tecla del mando a distancia que se debe borrar
3	-	3 parpadeos	Borrado efectuado

**Borrado completo del receptor**

N.	Presión pulsador	Señalización LED MRX	Descripción
1	MRX	Parpadeante	Pulse y mantenga pulsado MRX durante al menos 14 s hasta que el LED MRX empiece a parpadear
2	-	10 parpadeos	Borrado completo del receptor

**Nota:**

después de borrar todos los mandos a distancia, el primer mando a distancia memorizado configura la central para aceptar solo los mandos a distancia con codificación rolling code o solo mandos a distancia con codificación fija.

**RS17.P**

**Funktionen der Klemmblocks:**

Klemme	Beschreibung	Nenndaten
L	Phase	120+230 Vac
	Erde	
N	Neutralleiter	
21	Öffnung Motor 1	24 Vdc 80 W
22	Schließen Motor 1	
25	Öffnung Motor 2	24 Vdc 80 W
26	Schließen Motor 2	
+E	Plusleiter Encoder	
41	Encodersignal Motor 1	
45	Encodersignal Motor 2	
-E	Minusleiter Encoder	
18	Minusleiter Elektrosperre	12 Vac 15 VA
19	Plusleiter Elektrosperre	
11	Plusleiter Blinkleuchte	24 Vdc 10 W
0	Minusleiter Zubehör	
17	Plusleiter Anzeigelampe Tor offen	24 Vdc 120 mA
0	Minusleiter Zubehör	
1	Plusleiter Zubehör	24 Vdc 300 mA
0	Minusleiter Zubehör	
+B	Plusleiter Notbatterie	
-B	Minusleiter Notbatterie	
52	Fußgängereingang (NO)	
51	Schrittmotor (NO)	
62	Lichtschranken schließen (NC)	
63	Lichtschranken (NC)	
64	Kontaktleiste (NC)	
61	Halt (NC)	
99	Sammelklemme Eingänge	

**Trimmer-Funktionen:**

Trimmer	Beschreibung
MOT 1	Kraft Motor 1 (den Trimmer im Uhrzeigersinn drehen, um die Antriebskraft zu erhöhen)
MOT 2	Kraft Motor 2 (den Trimmer im Uhrzeigersinn drehen, um die Antriebskraft zu erhöhen)

**Tastenfunktionen:**

Taste	Beschreibung
PROG	Taste für die Laufwegprogrammierung
MRX	Taste zum Programmieren oder Löschen der Funksteuerungen
51	Steuertaste für Schrittmotor

**Funktionen des Dip-Schalters**

DIP-Schalter	Status	Beschreibung
DIP 1	OFF	Sofortschließen nicht aktiviert
	ON	Sofortschließen aktiviert
DIP 2	OFF	Schließautomatik nicht aktiviert
	ON	Schließautomatik aktiviert
DIP 3	OFF	2 Schritte: Schrittmotor (Klemme 51 und Funk) mit 2-Schritt-Logik (öffnet - schließt - öffnet)
	ON	Steuerung Schrittmotor (Klemme 51 und Funk) mit 4-Schritt-Logik (öffnet - stoppt - schließt - stoppt - öffnet - stoppt)
DIP 4	OFF	Hausanlage nicht aktiv
	ON	Hausanlage aktiviert (während der Toröffnung ist es nicht möglich, die Bewegung mit einem Funkbefehl oder über die Eingänge 51 (Schrittmotor) und 52 (Fußgängereingang) anzuhalten. Bei aktivierter Schließautomatik (DIP 2 = ON) und geöffnetem Tor erneuert ein weiterer Schrittbefehl (Klemme 51 oder Funkbefehl) die Pausenzeit; wenn der Eingang 51 besetzt bleibt, setzt das Steuergerät die Zählung der Pausenzeit bis zur Freigabe des Eingangs aus (für den Anschluss eventueller Windungen oder Timer)
DIP 5	OFF	Bremsweg 10% des Laufwegs
	ON	Bremsweg 20% des Laufwegs
DIP 6	OFF	Druckstoß für Elektrosperre nicht aktiviert
	ON	Druckstoß für Elektrosperre aktiviert (verbindlich bei Verwendung eines Elektroschlusses). Muss in jedem Fall aktiviert werden, falls die Flügel in der anfänglichen Phase schwergängig öffnen, zum Beispiel bei Temperaturen unter Null und/oder leichter Reibung.
DIP 7	OFF	Torstatus geschlossen bei Rücksetzung
	ON	Torstatus geöffnet bei Rücksetzung Nach Wiederaufnahme der Stromversorgung löst ein Schrittbefehl das Schließen aus; ist die Schließautomatik aktiviert (DIP 2 = ON), erfolgt das Schließen nach Ablauf einer gewissen Pausenzeit.
DIP 8	OFF	Fototest nicht aktiv
	ON	Fototest aktiv Vor Beginn einer Tätigkeit überprüft das Steuergerät die Funktionstüchtigkeit der Lichtschranken. Dies erfordert ein Spezialkabel
DIP 9	OFF	Hohe Zyklusgeschwindigkeit
	ON	Niedrige Zyklusgeschwindigkeit
DIP 10	OFF	Doppelter Drehflügel (M1 und M2 aktiv)
	ON	Einflügeliges Tor (nur M1 aktiv)

**LED-Funktionen**

LED	Status	Beschreibung
PWR	OFF	Keine Netzversorgung
	ON	Netzversorgung
MRX	1 Blinkimpuls	Speichern einer neuen Funksteuerung
	2 Blinkimpulse	Speichern einer bereits gespeicherten Funksteuerung
	3 Blinkimpulse	Löschen einer Funksteuerung
	4 Blinkimpulse	Speicher der Funksteuerung voll
	5 Blinkimpulse	Speicherbare Funksteuerung nicht im Speicher vorhanden
	10 Blinkimpulse	Vollständiges Löschen des Speichers der Funksteuerung
51	OFF	Eingang Schrittmotor (Klemme 51) nicht besetzt
	ON	Eingang Schrittmotor (Klemme 51) besetzt
52	OFF	Fußgängereingang (Klemme 52) nicht besetzt
	ON	Fußgängereingang (Klemme 52) besetzt
61	OFF	Halt-Kontakt (Klemme 61) geöffnet (besetzt)
	ON	Halt-Kontakt (Klemme 61) geschlossen (nicht besetzt)
62	OFF	Lichtschranke beim Schließen besetzt (Klemme 62 geöffnet)
	ON	Lichtschranke beim Schließen nicht besetzt (Klemme 62 geschlossen)
63	OFF	Lichtschranke beim Öffnen besetzt (Klemme 63 geöffnet)
	ON	Lichtschranke beim Öffnen nicht besetzt (Klemme 63 geschlossen)
64	OFF	Kontaktleiste besetzt (Klemme 64 geöffnet)
	ON	Kontaktleiste nicht besetzt (Klemme 64 geschlossen)

## RS17.P

### Zeiteinstellung

Der Mittelflügel ist serienmäßig mit folgenden Zeiten programmiert:

- Schließautomatik: 30 s
- Verzögerung beim Öffnen: 3 s
- Verzögerung beim Schließen: 6 s

Zur Änderung der vorgegebenen Zeiten wie folgt vorgehen (auf grauem Hintergrund sind die Phasen aufgeführt, die sich auf eine Anlage mit Doppelflügel beziehen, bei einzelnen Torflügeln werden die Flügelverzögerungszeiten nicht programmiert)

Das Steuergerät benötigt keine Regulierung des Laufwegs, da dieser bei jeder Betätigung automatisch gemessen wird. Hierzu einen kompletten Öffnungs-/Schließvorgang durchführen (dieser wird mit reduzierter Geschwindigkeit durchgeführt, da das Steuergerät die exakte Flügelposition nicht erkennt).

**Hinweis: Zur Durchführung dieses Vorgangs muss das Tor stillstehen.**

**ACHTUNG! WÄHREND DER DURCHFÜHRUNG DIESES VORGANGS SIND DIE SICHERHEITSEINRICHTUNGEN DEAKTIVIERT.**

Nr.	Druck Taster	Phase	Beschreibung
1	PROG	Aktivierung der Prozedur	Die PROG-Taste drücken und solange gedrückt halten, bis die Leuchte fest leuchtet und dann loslassen. Ein automatisches System sorgt so für das Schließen.
2	-	Schließen der Flügel	Wenn sich die Flügel nicht bereits am Anschlag befinden, MUSS als erstes das SCHLIESSEN erfolgen; andernfalls die Stromversorgung des Steuergeräts unterbrechen und die Motorkabel umkehren, da der Motor öffnet statt schließt. <b>HINWEIS: DIE KABEL DES ENCODERS NICHT VERTAUSCHEN.</b>
3	-	Öffnen M1	M1 beginnt mit der Öffnung und die Zählung der Öffnungsverzögerung des Steuergeräts setzt ein
4	51	Einstellen der Verzögerung beim Öffnen	Nach Ablauf der gewünschten Zeit Taste 51 drücken und wieder loslassen, um die Öffnungsverzögerung einzustellen (erfolgt nach 40 s kein Tastendruck, startet M2 automatisch). M2 beginnt mit der Öffnung
5	-	Abschluss der Öffnung	M1 und M2 setzen die Öffnung bei reduzierter Geschwindigkeit fort, bis die mechanischen Endanschläge in Öffnungsposition erreicht sind
6	51	Einstellung der Pausenzeit	Bei vollständig geöffnetem Tor beginnt der Countdown bis zum automatischen Schließen. Nach Ablauf der gewünschten Zeit die Taste 51 drücken und wieder loslassen. Das Steuergerät speichert die verstrichene Zeit (max. 250 Sekunden)
7	-	Schließen M2	M2 beginnt mit dem Schließen und die Zählung der Schließverzögerung des Steuergeräts setzt ein
8	51	Einstellung der Verzögerung beim Schließen M1 beginnt mit dem Schließen	Nach Ablauf der gewünschten Zeit Taste 51 drücken und wieder loslassen, um die Schließverzögerung einzustellen (erfolgt nach 130 s kein Tastendruck, startet M1 automatisch).
9	-	Abschluss der Schließbewegung und Ende der Programmierung	Der Antrieb beendet den Schließvorgang bei Erreichen der mechanischen Endanschläge; die Blinkleuchte erlischt und zeigt damit an, dass die Laufwegprogrammierung beendet ist.

#### Hinweis:

Wie folgt vorgehen, um das Steuergerät auf die Standardwerte zurückzusetzen:

1. ausrichten. Spannungsversorgung des Steuergeräts trennen
2. Die Taste „PROG“ drücken und gedrückt halten.
3. Spannungsversorgung des Steuergeräts wieder herstellen und warten, bis die blinkende Leuchte auf Dauerlicht wechselt.
4. Nach 3 Sekunden die Taste „PROG“ loslassen. Die blinkende Leuchte erlischt.
5. Das Steuergerät wurde auf die Standardzeiten zurückgesetzt.

### Programmierung der Funksteuerungen

**Hinweis: die Programmierung der Funksteuerung kann nur bei stehendem Antrieb ausgeführt werden**

#### Programmierung des Schrittmotors:

Nr.	Tastendruck	Anzeige LED MRX	Beschreibung
1	MRX	Aus	MRX drücken und maximal 7 s lang gedrückt halten
2	MRX + Funksteuerung	-	Bei noch gedrückter Taste MRX die Taste der zu speichernden Funksteuerung drücken
3	-	1 Blinkimpuls	Taste der gespeicherten Funksteuerung (neue Funksteuerung)
		2 Blinkimpulse	Taste der gespeicherten Funksteuerung (bereits gespeicherte Funksteuerung)

#### Programmierung der Gehtür:

Nr.	Tastendruck	Anzeige LED MRX	Beschreibung
1	MRX+PROG	Aus	Die Tasten MRX + PROG drücken und maximal 7 s lang gedrückt halten
2	MRX+PROG+Funksteuerung	-	Bei noch gedrückten Tasten MRX und PROG die Taste der zu speichernden Funksteuerung drücken
3	-	1 Blinkimpuls	Taste der gespeicherten Funksteuerung (neue Funksteuerung)
		2 Blinkimpulse	Taste der gespeicherten Funksteuerung (bereits gespeicherte Funksteuerung)

#### Löschen einer Funksteuerung:

Nr.	Tastendruck	Anzeige LED MRX	Beschreibung
1	MRX	Ein mit Dauerlicht	Die Taste MRX für mindestens 7 s niederdrücken, bis die Blinkleuchte und die LED MRX mit Dauerlicht leuchten.
2	MRX + Funksteuerung	-	Bei noch gedrückter Taste MRX die Taste der zu löschenden Funksteuerung drücken
3	-	3 Blinkimpulse	Löschung erfolgt

#### Vollständiges Löschen des Empfängers


Nr.	Tastendruck	LED-Anzeige MRX	Beschreibung
1	MRX	Blinkleuchte	Die Taste MRX für mindestens 14 s niederdrücken, bis die Blinkleuchte und die LED MRX zu blinken beginnen.
2	-	10 Blinkimpulse	Vollständiges Löschen des Empfängers

#### Hinweis:

Nach dem Löschen aller Funksteuerungen konfiguriert die erste gespeicherte Funksteuerung das Steuergerät so, dass nur Funksteuerungen mit Rollingcode oder mit festem Code erkannt werden.

## RS17.P

## Λειτουργίες κλέμας:

Ε π α φ ή κλέμας	Περιγραφή	Ονομαστικά στοιχεία
L	Φάση	120÷230 Vac
	Γείωση	
N	Ουδέτερο	
21	Άνοιγμα κινητήρα 1	24 Vdc 80W
22	Κλείσιμο κινητήρα 1	
25	Άνοιγμα κινητήρα 2	24 Vdc 80W
26	Κλείσιμο κινητήρα 2	
+E	Θετικό κωδικοποιητή	
41	Σήμα κωδικοποιητή κινητήρα 1	
45	Σήμα κωδικοποιητή κινητήρα 2	
-E	Αρνητικό κωδικοποιητή	
18	Αρνητικό ηλεκτρικής κλειδαριάς	12 Vac 15 VA
19	Θετικό ηλεκτρικής κλειδαριάς	
11	Θετικό φλας	24 Vdc 10 W
0	Αρνητικό εξαρτημάτων	
17	Θετικό λυχνίας ανοικτής καγκελόπορτας	24 Vdc 120 mA
0	Αρνητικό εξαρτημάτων	
1	Θετικό εξαρτημάτων	24 Vdc 300 mA
0	Αρνητικό εξαρτημάτων	
+B	Θετικό μπαταρίας έκτακτης ανάγκης	
-B	Αρνητικό μπαταρίας έκτακτης ανάγκης	
52	Διέλευση πεζών (NO)	
51	Βηματική λειτουργία (NO)	
62	Φωτοκύτταρα στο κλείσιμο (NC)	
63	Φωτοκύτταρα (NC)	
64	Ευαίσθητο άκρο (NC)	
61	Διακοπή (NC)	
99	Κοινές εισοδοί	

## Λειτουργίες του trimmer:

Trimmer	Περιγραφή
MOT 1	Δύναμη κινητήρα 1 (περιστρέψτε το trimmer δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη δύναμη)
MOT 2	Δύναμη κινητήρα 2 (περιστρέψτε το trimmer δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη δύναμη)

## Λειτουργίες των πλήκτρων:

Πλήκτρο	Περιγραφή
PROG	Πλήκτρο για τον προγραμματισμό της διαδρομής
MRX	Πλήκτρο προγραμματισμού ή διαγραφής των τηλεχειριστηρίων
51	Πλήκτρο εντολής βηματικής λειτουργίας

## Λειτουργίες του Dip-Switch

Dip	Κατάσταση	Περιγραφή
DIP 1	OFF	Μη ενεργοποιημένο άμεσο κλείσιμο
	ON	Ενεργοποιημένο άμεσο κλείσιμο
DIP 2	OFF	Μη ενεργοποιημένο αυτόματο κλείσιμο
	ON	Ενεργοποιημένο αυτόματο κλείσιμο
DIP 3	OFF	2 βήματα: βηματική λειτουργία (επαφή κλέμας 51 και τηλεχειριστήριο) με λογικό κύκλωμα 2 βημάτων (άνοιγμα - κλείσιμο - άνοιγμα)
	ON	Εντολή βηματικής λειτουργίας (επαφή κλέμας 51 και τηλεχειριστήριο) με λογικό κύκλωμα 4 βημάτων (άνοιγμα - διακοπή - κλείσιμο - διακοπή - άνοιγμα - διακοπή)
DIP 4	OFF	Μη ενεργοποιημένη λειτουργία πολυκατοικίας
	ON	Ενεργοποιημένη λειτουργία πολυκατοικίας (κατά το άνοιγμα της καγκελόπορτας, δεν είναι δυνατή η διακοπή της κίνησης μέσω εντολής του τηλεχειριστηρίου ή μέσω των εισόδων 51 (βηματική λειτουργία) και 52 (διέλευση πεζών). Με τη λειτουργία αυτόματου κλεισίματος ενεργοποιημένη (Dip 2 = ON) και την καγκελόπορτα ανοικτή, η εκ νέου εντολή βηματικής λειτουργίας (επαφή κλέμας 51 ή εντολή τηλεχειριστηρίου) ανανεώνει τον χρόνο παύσης και εάν η είσοδος 51 παραμείνει ενεργοποιημένη, η κεντρική μονάδα αναστέλλει τη μέτρηση του διαστήματος παύσης μέχρι να απενεργοποιηθεί η είσοδος (για τη σύνδεση πιθανών σπειρών ή του χρονοδιακόπτη)
DIP 5	OFF	Απόσταση επιβράδυνσης στο 10% της διαδρομής
	ON	Απόσταση επιβράδυνσης στο 20% της διαδρομής
DIP 6	OFF	Μη ενεργοποιημένη λειτουργία παλμού για ηλεκτρική κλειδαριά
	ON	Golpe de ariete para electrocerradura activo (obligatorio en caso de utilización de electrocerradura). Hay que activarlo en caso de dificultad en la fase inicial de apertura de las hojas, por ejemplo con temperaturas bajo cero y/o requieños roces.
DIP 7	OFF	Κατάσταση κλειστής καγκελόπορτας κατά την επαναφορά
	ON	Κατάσταση ανοικτής καγκελόπορτας κατά την επαναφορά. Κατά την αποκατάσταση της τροφοδοσίας, με μια εντολή βηματικής λειτουργίας η καγκελόπορτα κλείνει, ενώ εάν είναι ενεργοποιημένο το αυτόματο κλείσιμο (DIP 2 = ON), η καγκελόπορτα κλείνει μετά το διάστημα παύσης
DIP 8	OFF	Μη ενεργοποιημένη λειτουργία fototest
	ON	Ενεργοποιημένη λειτουργία fototest. Κατά την έναρξη κάθε ελιγμού, η κεντρική μονάδα επιβεβαιώνει τη λειτουργία των φωτοκυττάρων. Απαιτείται ειδική καλωδίωση
DIP 9	OFF	Υψηλή ταχύτητα κύκλου
	ON	Χαμηλή ταχύτητα κύκλου
DIP 10	OFF	Διπλό ανοιγόμενο φύλλο (ενεργοποιημένα M1 και M2)
	ON	Μονό ανοιγόμενο φύλλο (ενεργοποιημένο μόνο το M1)

## Λειτουργίες λυχνίας LED

Λυχνία LED	Κατάσταση	Περιγραφή
PWR	OFF	Απουσία τροφοδοσίας δικτύου
	ON	Παρουσία τροφοδοσίας δικτύου
MRX	1 αναλαμπή	Απομνημόνευση νέου τηλεχειριστηρίου
	2 αναλαμπές	Απομνημόνευση τηλεχειριστηρίου που υπάρχει ήδη στη μνήμη
	3 αναλαμπές	Διαγραφή τηλεχειριστηρίου
	4 αναλαμπές	Πλήρης μνήμη τηλεχειριστηρίων
	5 αναλαμπές	Το τηλεχειριστήριο που μπορεί να αποθηκευτεί δεν υπάρχει στη μνήμη
	10 αναλαμπές	Συνολική διαγραφή της μνήμης τηλεχειριστηρίων
51	OFF	Μη ενεργοποιημένη είσοδος βηματικής λειτουργίας (επαφή κλέμας 51)
	ON	Ενεργοποιημένη είσοδος βηματικής λειτουργίας (επαφή κλέμας 51)
52	OFF	Μη ενεργοποιημένη είσοδος διέλευσης πεζών (επαφή κλέμας 52)
	ON	Ενεργοποιημένη είσοδος διέλευσης πεζών (επαφή κλέμας 52)
61	OFF	Ανοικτή επαφή διακοπής (επαφή κλέμας 61) (ενεργοποιημένη)
	ON	Κλειστή επαφή διακοπής (επαφή κλέμας 61) (μη ενεργοποιημένη)
62	OFF	Ενεργοποιημένο φωτοκύτταρο στο κλείσιμο (ανοικτή επαφή κλέμας 62)
	ON	Μη ενεργοποιημένο φωτοκύτταρο στο άνοιγμα (κλειστή επαφή κλέμας 62)
63	OFF	Ενεργοποιημένο φωτοκύτταρο στο άνοιγμα (ανοικτή επαφή κλέμας 63)
	ON	Μη ενεργοποιημένο φωτοκύτταρο στο άνοιγμα (κλειστή επαφή κλέμας 63)
64	OFF	Ενεργοποιημένο ευαίσθητο άκρο (ανοικτή επαφή κλέμας 64)
	ON	Μη ενεργοποιημένο ευαίσθητο άκρο (κλειστή επαφή κλέμας 64)

## RS17.P

### Ρύθμιση χρόνων

Η κεντρική μονάδα είναι προγραμματισμένη βάσει προεπιλογής με τους παρακάτω χρόνους:

- αυτόματο κλείσιμο: 30 δευτ.
- καθυστέρηση στο άνοιγμα: 3 δευτ.
- καθυστέρηση στο κλείσιμο: 6 δευτ.

Για να τροποποιήσετε τους προεπιλεγμένους χρόνους, εκτελέστε τη διαδικασία που αναφέρεται παρακάτω (με γκρι φόντο οι φάσεις που αφορούν εγκατάσταση διπλού φύλλου, εάν υπάρχει μόνο φύλλο, δεν προγραμματίζονται καθυστερήσεις φύλλου)

Δεν απαιτείται βαθμονόμηση της διαδρομής στην κεντρική μονάδα, καθώς μετράται σε κάθε ελιγμό με αυτόματο τρόπο. Για τον σκοπό αυτό, εκτελέστε μία πλήρη κίνηση ανοίγματος-κλεισίματος (θα πραγματοποιηθεί με χαμηλή ταχύτητα επειδή η κεντρική μονάδα δεν γνωρίζει την ακριβή θέση των φύλλων).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να εκτελέσετε αυτήν τη διαδικασία, η καγκελόπορτα πρέπει να είναι ακίνητη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ.

Αρ.	Πάτημα πλήκτρου	Φάση	Περιγραφή
1	PROG	Ενεργοποίηση διαδικασίας	Πατήστε παρατεταμένα το μπουτόν PROG μέχρι να αρχίσει να ανάβει σταθερά το φλασκαί, στη συνέχεια, αφήστε το μπουτόν. Ο αυτοματισμός θα εκτελέσει την κίνηση κλεισίματος.
2	-	Κλείσιμο φύλλου	Εφόσον τα φύλλα δεν βρίσκονται ήδη στο στοπ, ο πρώτος ελιγμός ΠΡΕΠΕΙ να είναι ΚΛΕΙΣΙΜΟ. Διαφορετικά, διακόψτε την τροφοδοσία της κεντρικής μονάδας και αντιστρέψτε τα καλώδια του κινητήρα που ανοίγει αντί να κλείσει. <b>ΣΗΜ. ΜΗΝ ΑΝΤΙΣΤΡΕΦΕΤΕ ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΤΗ.</b>
3	-	Άνοιγμα M1	Το M1 αρχίζει να ανοίγει και η κεντρική μονάδα αρχίζει να μετρά το διάστημα καθυστέρησης στο άνοιγμα
4	51	Ρύθμιση καθυστέρησης στο άνοιγμα	Όταν περάσει το επιθυμητό χρονικό διάστημα, πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο 51 για να ρυθμίσετε το διάστημα καθυστέρησης στο άνοιγμα (εάν δεν το πατήσετε, μετά από 40 δευτ. το M2 ξεκινά αυτόματα). Το M2 αρχίζει το άνοιγμα
5	-	Ολοκλήρωση ανοίγματος	Οι κινητήρες M1 και M2 πραγματοποιούν το άνοιγμα με μειωμένη ταχύτητα μέχρι ο μηχανισμός να φτάσει στα μηχανικά στοπ στο άνοιγμα
6	51	Ρύθμιση διαστήματος παύσης	Με την καγκελόπορτα ακίνητη στη θέση πλήρους ανοίγματος, ξεκινά η μέτρηση του διαστήματος αυτόματου κλεισίματος και όταν περάσει το επιθυμητό χρονικό διάστημα, πατήστε στιγμιαία το μπουτόν 51 και η κεντρική μονάδα θα αποθηκεύσει το διάστημα που έχει περάσει (μέγιστο διάστημα 250 δευτερολέπτων)
7	-	Κλείσιμο M2	Το M2 αρχίζει να κλείνει και η κεντρική μονάδα αρχίζει να μετρά το διάστημα καθυστέρησης στο κλείσιμο
8	51	Ρύθμιση καθυστέρησης στο κλείσιμο Το M1 αρχίζει να κλείνει	Όταν περάσει το επιθυμητό χρονικό διάστημα, πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο 51 για να ρυθμίσετε το διάστημα καθυστέρησης στο κλείσιμο (εάν δεν το πατήσετε, μετά από 130 δευτ. το M1 ξεκινά αυτόματα).
9	-	Ολοκλήρωση κλεισίματος και τέλος προγραμματισμού	Ο αυτοματισμός ολοκληρώνει το κλείσιμο όταν ο μηχανισμός φτάσει στα μηχανικά στοπ κλεισίματος και το φως του φλας σβήνει για να επισημάνει την έξοδο από τη διαδικασία προγραμματισμού της διαδρομής.

### Σημείωση:

Εάν θέλετε να επαναφέρετε τις προεπιλεγμένες τιμές της κεντρικής μονάδας, εκτελέστε την παρακάτω διαδικασία:

1. Διακόψτε την τροφοδοσία της κεντρικής μονάδας
2. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο PROG.
3. Συνδέστε την τροφοδοσία της κεντρικής μονάδας και περιμένετε να ανάψει το φλας με σταθερό φως.
4. Όταν περάσουν 3 δευτ., αφήστε το πλήκτρο PROG. Το φλας θα σβήσει.
5. Η κεντρική μονάδα έχει ρυθμιστεί πλέον με τους προεπιλεγμένους χρόνους.

### Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίων

Σημείωση: ο προγραμματισμός των τηλεχειριστηρίων μπορεί να εκτελεστεί μόνο όταν έχει σταματήσει ο αυτοματισμός

Αρ.	Πάτημα μπουτόν	Επισήμανση Λυχνία LED MRX	Περιγραφή
1	MRX	Σβηστή	Πατήστε παρατεταμένα το μπουτόν MRX για έως 7 δευτ.
2	MRX+ τηλεχειριστήριο	-	Με το μπουτόν MRX ακόμη πατημένο, πατήστε το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου για απομνημόνευση
3	-	1 αναλαμπή	Πλήκτρο αποθηκευμένου τηλεχειριστηρίου (νέο τηλεχειριστήριο)
		2 αναλαμπές	Πλήκτρο αποθηκευμένου τηλεχειριστηρίου (τηλεχειριστήριο ήδη στη μνήμη)

### Προγραμματισμός διέλευσης πεζών:

Αρ.	Πάτημα μπουτόν	Επισήμανση Λυχνία LED MRX	Περιγραφή
1	MRX+PROG	Σβηστή	Πατήστε παρατεταμένα τα μπουτόν MRX και PROG για έως 7 δευτ.
2	MRX+PROG+τηλεχειριστήριο	-	Με τα μπουτόν MRX και PROG ακόμη πατημένα, πατήστε το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου για απομνημόνευση
3	-	1 αναλαμπή	Πλήκτρο αποθηκευμένου τηλεχειριστηρίου (νέο τηλεχειριστήριο)
		2 αναλαμπές	Πλήκτρο αποθηκευμένου τηλεχειριστηρίου (τηλεχειριστήριο ήδη στη μνήμη)

### Διαγραφή τηλεχειριστηρίου

Αρ.	Πάτημα μπουτόν	Επισήμανση Λυχνία LED MRX	Περιγραφή
1	MRX	Ανάβει σταθερά	Πατήστε παρατεταμένα το μπουτόν MRX για τουλάχιστον 7 δευτ. μέχρι η λυχνία LED MRX να ανάψει σταθερά
2	MRX+ τηλεχειριστήριο	-	Με το μπουτόν MRX ακόμη πατημένο, πατήστε το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου για διαγραφή
3	-	3 αναλαμπές	Η διαγραφή πραγματοποιήθηκε

### Συνολική διαγραφή δέκτη

Αρ.	Πάτημα μπουτόν	Επισήμανση Λυχνία LED MRX	Περιγραφή
1	MRX	Αναβοσβήνει	Πατήστε παρατεταμένα το μπουτόν MRX για τουλάχιστον 14 δευτ. μέχρι η λυχνία LED MRX να αρχίσει να αναβοσβήνει
2	-	10 αναλαμπές	Συνολική διαγραφή δέκτη

### Σημείωση:

μετά τη διαγραφή όλων των τηλεχειριστηρίων, το πρώτο αποθηκευμένο τηλεχειριστήριο διαμορφώνει την κεντρική μονάδα για αποδοχή μόνο των τηλεχειριστηρίων με κωδικοποίηση κυλιόμενου κωδικού ή μόνο των τηλεχειριστηρίων με κωδικοποίηση σταθερού κωδικού.

CE

49401121A0 03 2203



**VIMAR**

Viale Vicenza, 14  
36063 Marostica VI - Italy  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)